

LANG  
WORK

# Monikielisyys töissä:

kansainväliset osaajat,  
yhteensopimattomat  
kielitaidot ja  
työvuorovaikutus

Erasmus+  
aikuiskoulutuksen  
yhteistyöhanke

Hanke nro 2021-1-FI-KA220-ADU-000027045



Euroopan unionin  
osarahoittama



Kiinnostaako parempi  
vuorovaikutus ihmisten  
kansallisuuden tai sosiaalisen -  
ja kielitaustan rajoittamatta?

Oletko opettaja tai kouluttaja?

Hankkeemme tulokset tukevat **pedagogisen  
translanguaging** - menetelmän eli useiden  
kielten limittäisen käytön soveltamista  
työelämään.

**Seura meitä!**  
[www.langwork.eu](http://www.langwork.eu)

# Tavoitteet

Meitä on viisi kumppania Euroopan eri maista – **Suomi, Kreikka, Italia ja Saksa**. Teemme yhteistyötä erilaisten sidosryhmien kanssa. Siksi tavoitamme monipuolisesti eri kohderyhmiä.

Avoimesti ja digitaalisesti julkaistavien koulutusmateriaalien avulla huolehdimme hankkeen tulosten saavutettavuudesta ja kestävydestä.

Kehitämme kansainvälisten kouluttajien yhdenvertaisempaa työmarkkina-asemaa soveltamalla **ammattillista koulutusmetodologiaa** ja keinoja, jotka helpottavat eri kielitaustaisten ihmisten välistä vuorovaikutusta.

# Toteutus

Hankkeen **kolme** toteutusvaihetta.

## **1** Havainnot ja käytäntöjen vaihto

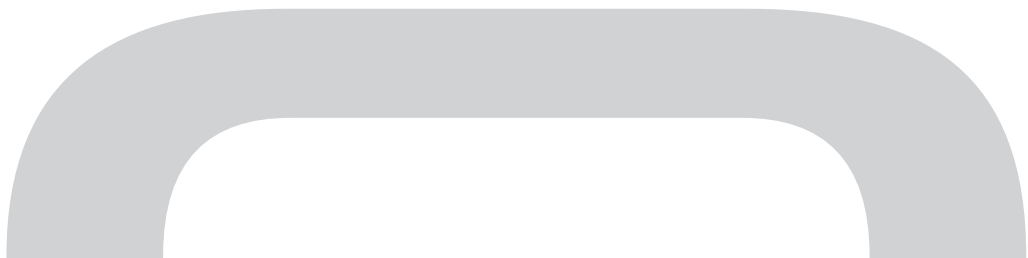
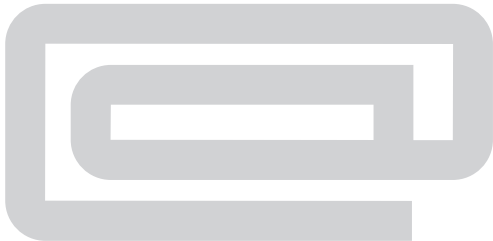
Kootaan näkemyksiä ja käsityksiä, joiden avulla voidaan ymmärtää kielellisen epävarmuuden luonnetta ja dynamiikkaa monikielisellä työpaikalla.

## **2** Koulutus

Vahvistetaan taitoja käsitellä kielellistä epävarmuutta työympäristössä.

## **3** Käytäntö

Testataan lähestymistapamme ja menetelmämme työpaikan tosielämän olosuhteissa.



# Tulokset

## **1. Tutkimusartikkeli Translanguaging -menetelmän pedagogisista näkökohdista**

Artikkeli on empiirinen katsaus kielten rinnakkaiskäytöstä koulutus- ja työympäristöissä. Artikkelin dokumentoi hankkeen toteutuksen kolme vaihetta.

## **2. Koulutusalan yhdenvertaisten rekrytointikäytäntöjen verkkokäsikirja**

Käsikirja auttaa ymmärtämään paremmin translanguaging - lähestymistapaa koulutuksessa, käsittelee monikielisen opetuksen edellytyksiä ja opastaa kansainvälisten osaajien rekrytoinnissa.

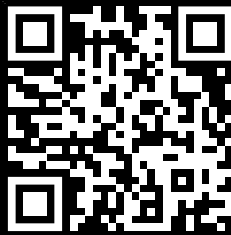
## **3. Kansainvälisten osaajien yhdenvertaisen uraohjauksen digitaalinen työkalu**

Työkalun avulla vahvistetaan kansainvälisten osaajien mahdollisuuksia tuoda esille heidän taitojaan ja pätevyksiään.

## **4. Erilaista mediaa hyödyntävä verkkokurssi: kielimuurin ylittäminen opetuksessa**

Verkkokurssi esittelee LangWork-menetelmän. Kurssi soveltuu täydentäväksi opetusmateriaaliksi kasvatusalan ja kielitieteen opiskelijoille.

Ollaan yhteydessä



[www.langwork.eu](http://www.langwork.eu)

Yhteistyökumppanit



UNIVERSITY OF  
EASTERN FINLAND



UNIVERSITY OF  
THESSALY

Asnor  
Associazione Nazionale Orientatori

KOOP  
KULTUR e.v.

COMPARATIVE RESEARCH NETWORK: